

The Vision

兒童醫院 香港的憧憬

二零零七年六月

由兒童癌病基金會策動

統領地區醫學科研 潛力無可限量

HONG KONG
香港

香

港大學高級講師兼統計學家葉紹輝博士說，計劃中的兒童專科醫院不止是全港兒科的頂尖醫療中心，還是珠江三角洲地區的兒科研究中心，擔當重要角色。

他說：「近期的研究顯示，在二零零六年，非本地居民在香港生產的嬰兒人數超過二萬。作為地區轉介中心，兒童專科醫院最有條件照顧這些孩子未來的醫療需要，亦可為珠江三角洲成立有用的兒科研究數據庫。兒童專科醫院擔當顧問角色，可成為兒科資訊和研究中心的地區領導。」

葉紹輝博士強調，在香港整體的兒科醫療基建設施，兒童專科醫院計劃是重要的一環。「兒童專科醫院集最佳醫學技術、頂尖科技於一地，服務普及，可以支援病童

家人，他們都很需要這種服務，病童和家長也不用到處跑，走遍全港醫院，尋求最佳服務。」他說：「還有，這樣的設施——專門照顧需要第三層醫療服務的病童——會帶出很多病例，可供人口調查和醫學研究。」

「**在香港整體的兒科醫療基建設施，兒童專科醫院計劃是重要一環。**」

葉紹輝博士也是香港賽馬會自殺研究和防止自殺中心的主席，他相信兒童是老化社會最寶貴的資源，代表我們的未來。他說：「政府不應該只是注意兒童的臨床服務需要而忽略他們的心理健康。在大多數的青年自殺案例中，青少年遇到障礙，在人生路上徘徊，卻沒有足夠的技能排難解困，有的自信心很薄弱。理想的兒童專科醫院應也是心理健康教育

中心、青少年的綜合醫療中心，能結合輔導、心理治療、藥療和臨床服務。」

他提醒我們，健康老化是香港醫療發展的重要課題，提倡老人健康生活，應從人口老化的根源入手——兒童。香港面臨考驗，像很多開發經濟體系一樣，出生率低、人口急劇老化。它名列世界最低出生率排名榜，兒童佔人口比例小，六十五歲以上的人口不斷增長。這趨勢對社會和經濟不利，更少經濟「活躍」的年輕人投入勞動市場，難以支持更多的經濟「不活躍」老人。■



紓緩護理服務

醫院給晚期病童的最後一份愛心禮物

與陳志峰教授一席話

陳志峰教授是著名的兒科醫生，在香港大學執教鞭，任兒童及青少年科學系副教授，他精於血液學，腫瘤學，以及血液幹細胞移植。

晚期病童紓緩護理是陳教授最關心的課題，在他的眼中，優質兒科紓緩服務要符合兩個大條件——醫生和護士團隊訓練有素，致力提供紓緩服務；環境清靜和溫情洋溢，病童安然離世，有死的尊嚴。陳教授強調：「兒童專科醫院最少要達到這個標準。」

陳志峰教授理想的紓緩兒科病房有二十張病床，床位寬敞，病床有電腦互動科技設施，病童可與其他病人和外界聯繫。病床用活動玻璃屏風窗簾隔開，病童隨意開關。陳教授相信，病童不喜歡在單人病房治病，但一般家長希望子女入住單人房，其實病童需要

和其他兒童交往，把寂寞感拋開。

陳志峰教授說，目前需要紓緩服務的病人，大約有二到三成是由兒童癌病基金照顧的癌症兒童。其他分科的兒童紓緩服務匱乏，很有需要改善，例如神經科，新陳代謝失調等等。陳教授對未來兒科紓緩服務發展充滿希望，他說：「如果此服務能適當擴張，推及兒童專科醫院計劃的所有分科；醫院內設家長宿舍，一個暫託中心，短期照顧病童，讓家長稍休，消除身心疲勞，我的心願就已完成。」

「**病童互動互助，才可拋開寂寞。**」

陳教授表示，紓緩服務整個過程要有醫科生參與，他們才能接受必要訓練，那很重要。他舉例說，一些國家常有病人在死後捐贈器官，作研究用途。

「醫科生和臨終病人相交，在醫院小教堂參加他們的喪禮；為遺體解剖，都穿西裝，表示最高敬意，那是應該的。」陳教授描述細節時，仍深受感動。醫院特設捐贈器官者骨灰庫，骨灰用小瓶盛載，並附悼詞。



陳教授還說：「如果我們的兒童專科醫院成事，我很希望更著重醫學設施和科研發展，因為培訓新血很重要。」

兒科紓緩服務的趨勢是鼓勵家長安排子女後事，讓他們在家中離世，因為兒童其實希望在家裡走畢人生。可惜因家長的憂慮和恐懼，病童多數在醫院渡過最後的日子。所以，醫生一方面盡量指導家長為子女準備在家中死亡，醫院一方面維持重要的紓緩服務，照顧晚期病童。陳教授溫柔地說：「這是醫院給病人最後的禮物，所以要用最美麗的方式去奉上包裹着的尊嚴、關懷和愛心。」 ■

ision Facts

尊重兒童的特別需要

醫院護理疼痛的方法，可視為一個基準，審察其治理患者各種痛苦與憂慮的水平。

兒童專科醫院是所有兒童樂於求診的醫院，這裡的醫生擬訂療程，病童都會積極參與；病童家長是醫療小組的「專家」，他們最了解自己兒女的痛楚，最知道怎樣幫助處理他們的痛症。





康復者和媽媽獻錦囊

雨 過天青，戴太太還是不明白女兒安妮為什麼要受腦瘤煎熬，但她很樂觀。

三年前，戴太太發現安妮一天小便很多次，喝很多水。她擔心女兒有不正常癥狀，於是帶她到深圳醫院檢查。腦科醫生確診安妮患多尿症，病因是腦腫瘤，該瘤直徑有一厘米。戴太太驚聞女兒患了癌病，就帶她到廣州空軍醫院，再做檢查和治病。

她說：「我帶安妮到廣州看病，不知道有沒有錯，但在香港，我覺得幫不了她。」戴太太還說，希望兒童專科醫院發揮功能，成為大眾的兒童保健資訊中心。

二零零六年三月，安妮出現感冒病癥，已有一個多月，她的左眼紅腫。戴太太帶她到屯門醫院覆診，醫生發現她的腦瘤增大，直徑長三厘米。醫生為她動手術切除腫瘤，然後給她六個多月的化療。今天，安妮已經完全恢復健康。

戴太太說：「我明白醫生護士很忙，較難詳細解釋病情。我建議兒童專科醫院辦圖書館，收藏兒科病參考書，家長、公眾可以翻閱，多了解子女病情，和有心理準備。」

安妮是個開朗可人的女孩，跟媽媽一樣樂天。她在屯門醫院接受化療六個月，對醫院頗有一番感受，願意和我們交流心得。

安妮給計劃中兒童專科醫院的首個建議：是要有家長的生活空間，讓他們在醫院陪子女度宿。「父母親的支持很重要，媽媽每晚離去，我總是不開心。」她說。

安妮接著認為不同年齡的兒童不宜在同一病房留醫。「我想和病童交朋友，卻不想聽嬰兒哭鬧。」

安妮和多數兒童一樣，認為民以食為先。她概括說：「我愛吃，但醫院餐食太悶。餐單添一道甜品和幾種水果，肯定是好事。」 ■



Vision Facts

護理協調

醫療護理服務協調妥當，病童和家人都能在護理過程中享受最高質素的生活；減少到醫院的次數、病童曠課次數和家長請假照顧子女日數。護理病童的成本也會降低。

根據兒童專科醫院的建院計劃，在病人入院和接受治療之前，醫院人員開始計劃和管理病人的護理，並與入院部門、病房部、醫學分科、病童轉介人、醫院輔助人員、病人的家庭醫生、家長和護理人、以及其他服務的代表通力合作，不同的護理服務協調員發揮不同的功能，持續為醫院病童服務。各類協調員的任務詳列如下：

- 排除病人護理和出院的障礙，包括轉介私營醫療服務；
- 保證持續護理服務，醫療資訊前後一致；
- 集中資訊，供持份者參考；
- 促進病人及其家庭的醫療教育；
- 為社區服務機構和學校做中介；
- 透過電話支援病者家人和社區服務人員；
- 如有需要，安排復檢病案和重收病人；
- 編寫病人臨床程序表，註明如何治理病人，評估護理效果，預算達到療效的日期；
- 協調臨床醫療小組成員，包括護士、醫生和醫院醫療輔助人員；
- 計劃過渡成年人護理服務，考慮轉介一級護理、二級護理、三級護理、私營還是公營服務。



一家童病護理院

俊傑的笑容流露出樂觀態度，活像他的母親，人們很難想像，俊傑的爸爸在最艱苦的時候拋棄他倆。人們更難以想像，打從俊傑坐輪椅那一天，他成了優秀的足球健將。

二零零二年，俊傑才六歲，骨盆痛得很厲害，他夜夜難眠。二零零三年農曆新年，吳太太帶兒子到廈門做磁力共振掃描，醫生確診淋巴瘤。俊傑回到香港，他媽媽立刻送他進屯門醫院治病。

在屯門，俊傑再做磁力共振掃描，醫生告訴吳太太可怕的消息，

「俊傑憑著自己堅強的意志力，亦仰賴母親的助力，在醫院留醫超過一年，終於戰勝癌病。」

俊傑還有神經母細胞瘤，可能只活三個月。吳太太很傷心，但沒有放棄。俊傑憑著自己堅強的意志力，亦仰賴母親的助力，在醫院接受化療，留醫一年多，終於戰勝癌病。今天，他在香港基督教培愛學校唸書和定期接受物理治療。

吳太太堅信，香港很需要兒童專科醫院，集所有資源和專業人材於一地。她說：「像我們這些人，在孩子生病和治病的時候受過很大打擊。」別看她的笑容燦爛堅

強，她的態度樂觀，俊傑的媽媽說她每月要看心理學家兩次。

俊傑的母親綜合她的想法：「我希望計劃中的兒童專科醫院，不但提供更好的病人護理服務，還能照顧病童一家，為他們提供病童離院後的跟進服務。」■

兒童醫院 應取什麼名字？

請為構思中的兒童醫院選一個合適的名字，這所將照顧由零歲至十九歲病童的醫院，可根據一個人名、地名、或者圍繞有趣的主題命名。請將你的寶貴意見郵寄或電郵給我們。我們會將部份建議刊載在往後的兒童醫院通訊及我們的網站 www.hkchildren.org 內。

ision Facts

尊重兒童的特別需要

兒童專科醫院分配病房，盡量依照病童的年齡和症狀分類，安排同齡和病症相似的病人在同一個病房留醫。青少年有同儕相伴，幼童跟同齡的病人聚在一起，學步孩童和嬰兒屬於一組。在這種病房編制下，不同專科的醫生和醫療護理專家治理症狀差不多的嬰兒、兒童和青少年，使醫院綜合醫科聯繫更方便。

兒童專科醫院營造一個溫馨的環境，好讓年輕病人和家人靜養身心。醫院充滿圖畫和藝術作品、色彩賞心悅目，多見空間寬敞，醫護人員的白色衣不再是醫院色譜主調。

聯絡方法

香港干諾道中125號東寧大廈702室 兒童癌病基金

電話：(852) 2815 2525 傳真：(852) 2815 5511

電郵：myviews@hkchildren.org 網址：<http://www.hkchildren.org>

歡迎轉載文章 請註明出處